

Front

marsupio • soft carrier



Inglesina

IT MANUALE ISTRUZIONI

RU РУКОВОДСТВО С ИНСТРУКЦИЯМИ

EN INSTRUCTION MANUAL

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

FR MANUEL D'INSTRUCTIONS

RO MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

CS PŘÍRUČKA POKYŇŮ

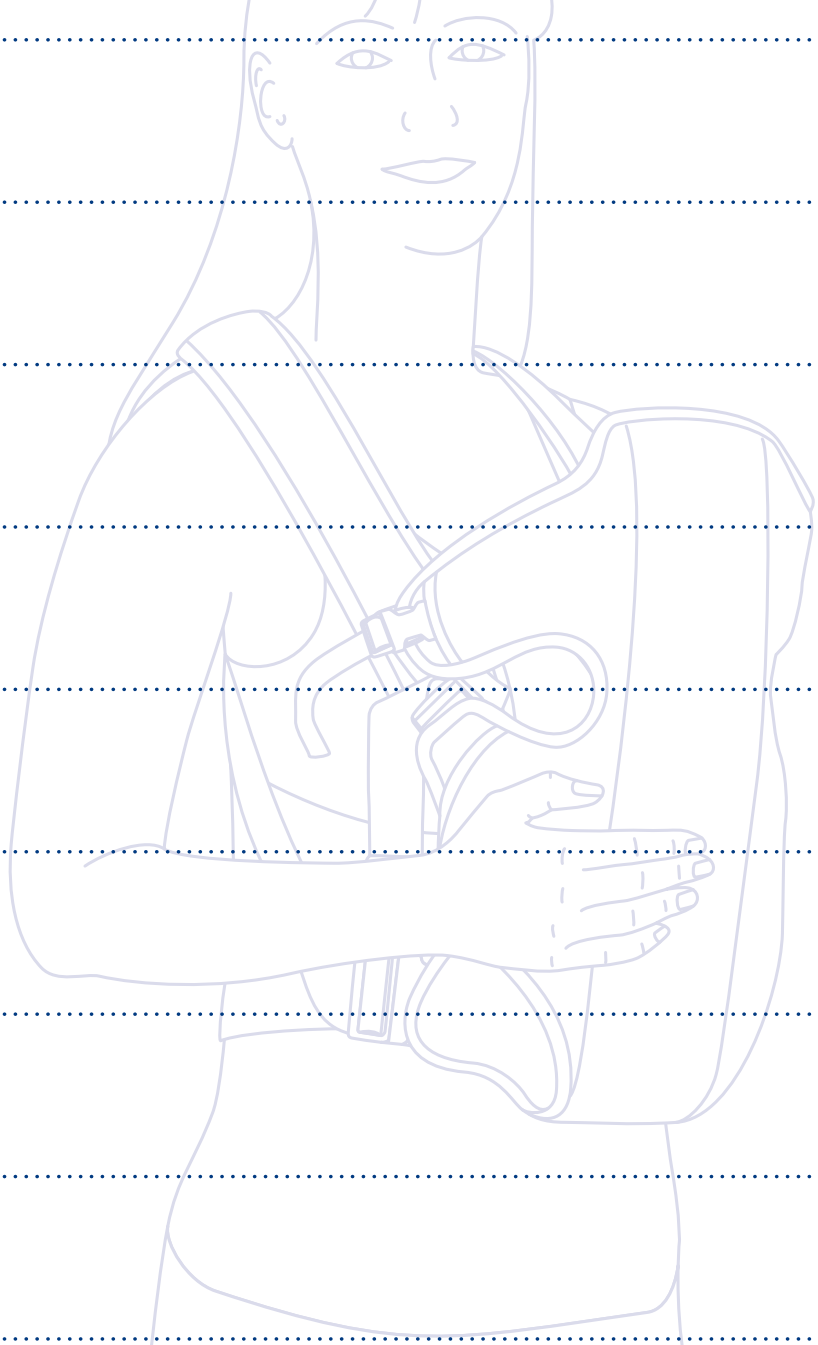
ES MANUAL DE INSTRUCCIONES



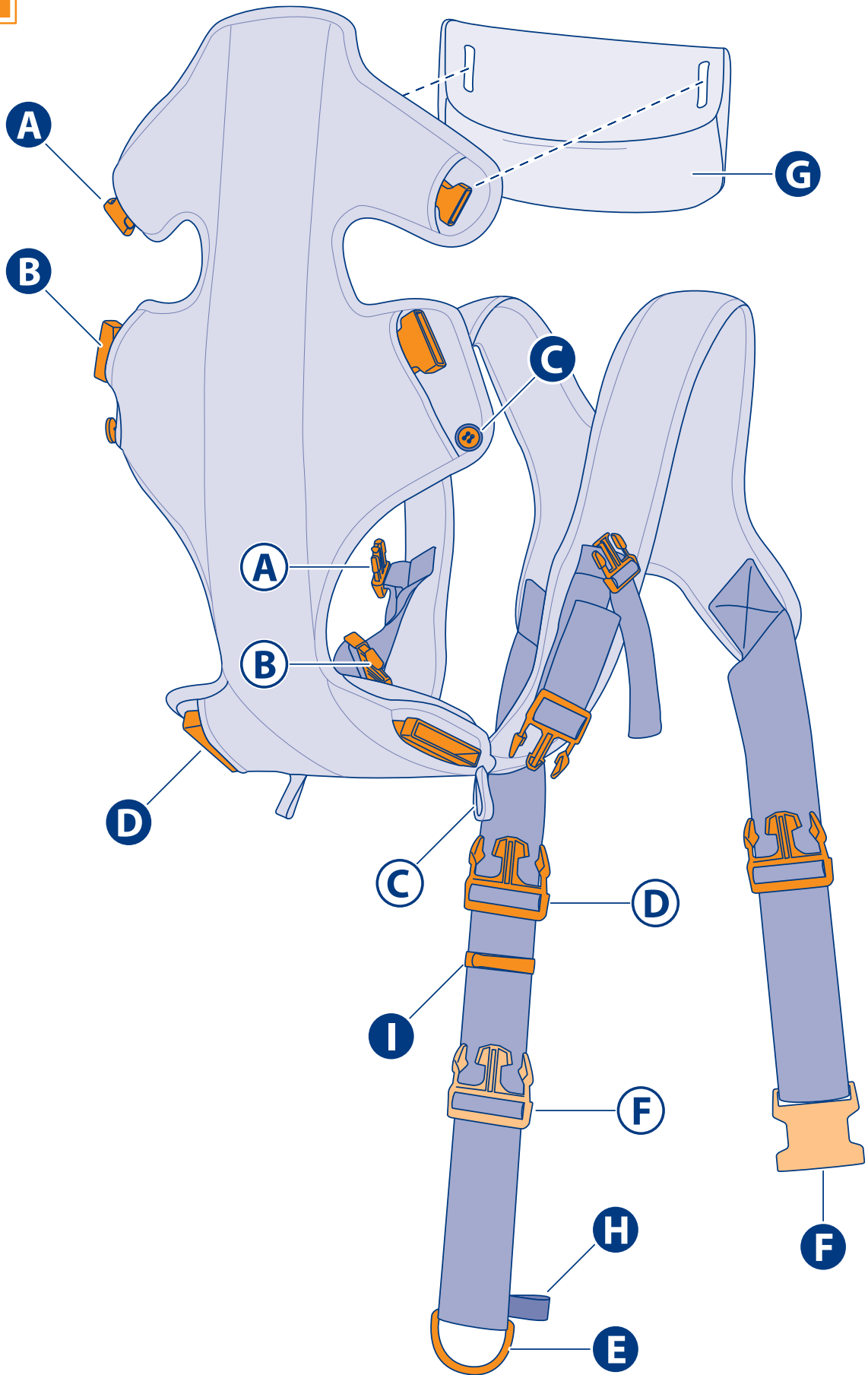
**READ THESE INSTRUCTIONS
CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP
THEM FOR FUTURE REFERENCE.**

Front

marsupio • soft carrier



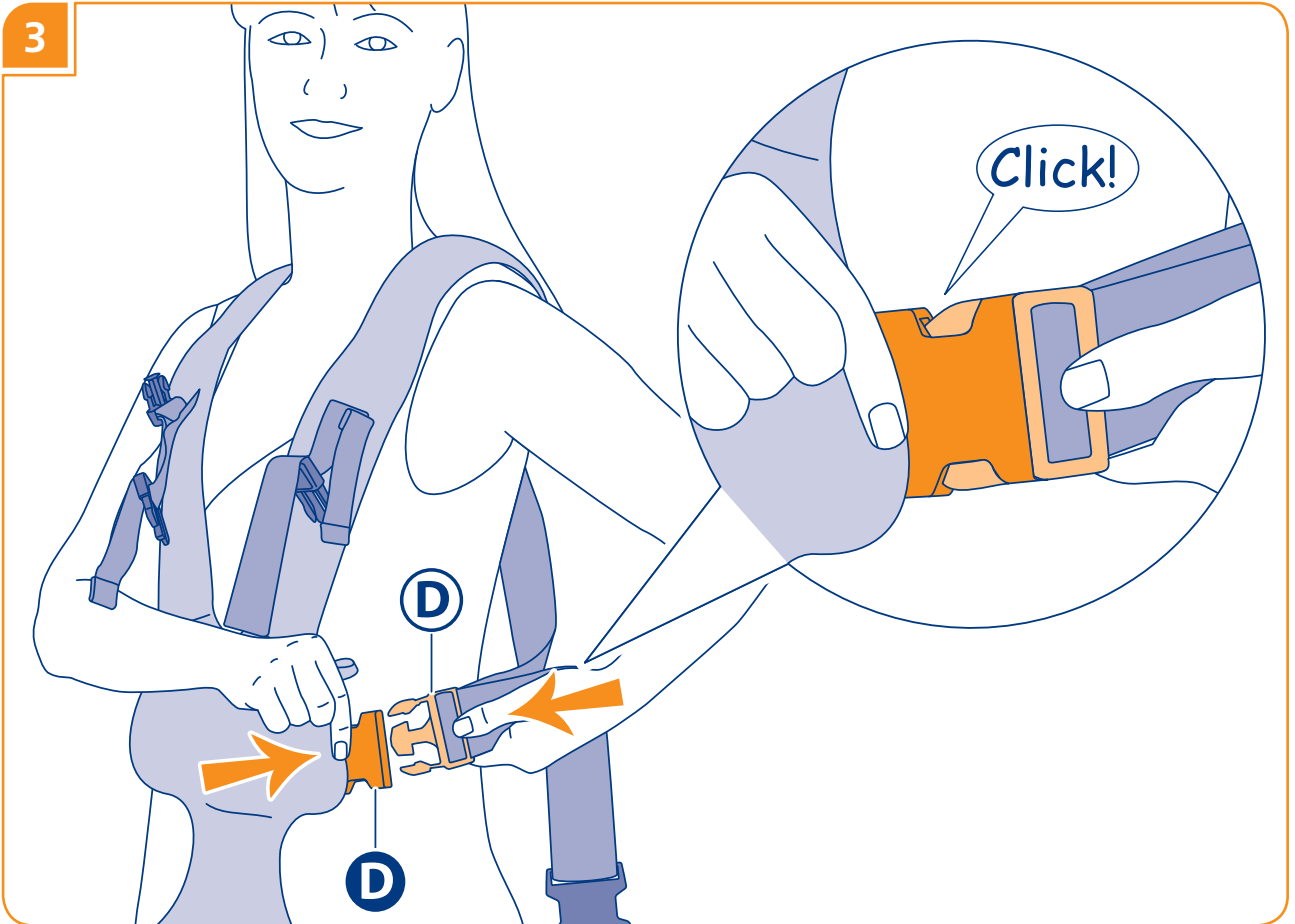
ITALIANO	12
ENGLISH	15
FRANÇAIS	18
DEUTSCH	21
ESPAÑOL	24
РУССКИЙ	27
POLSKI	30
ROMÂNĂ	33
ČEŠTINA	36

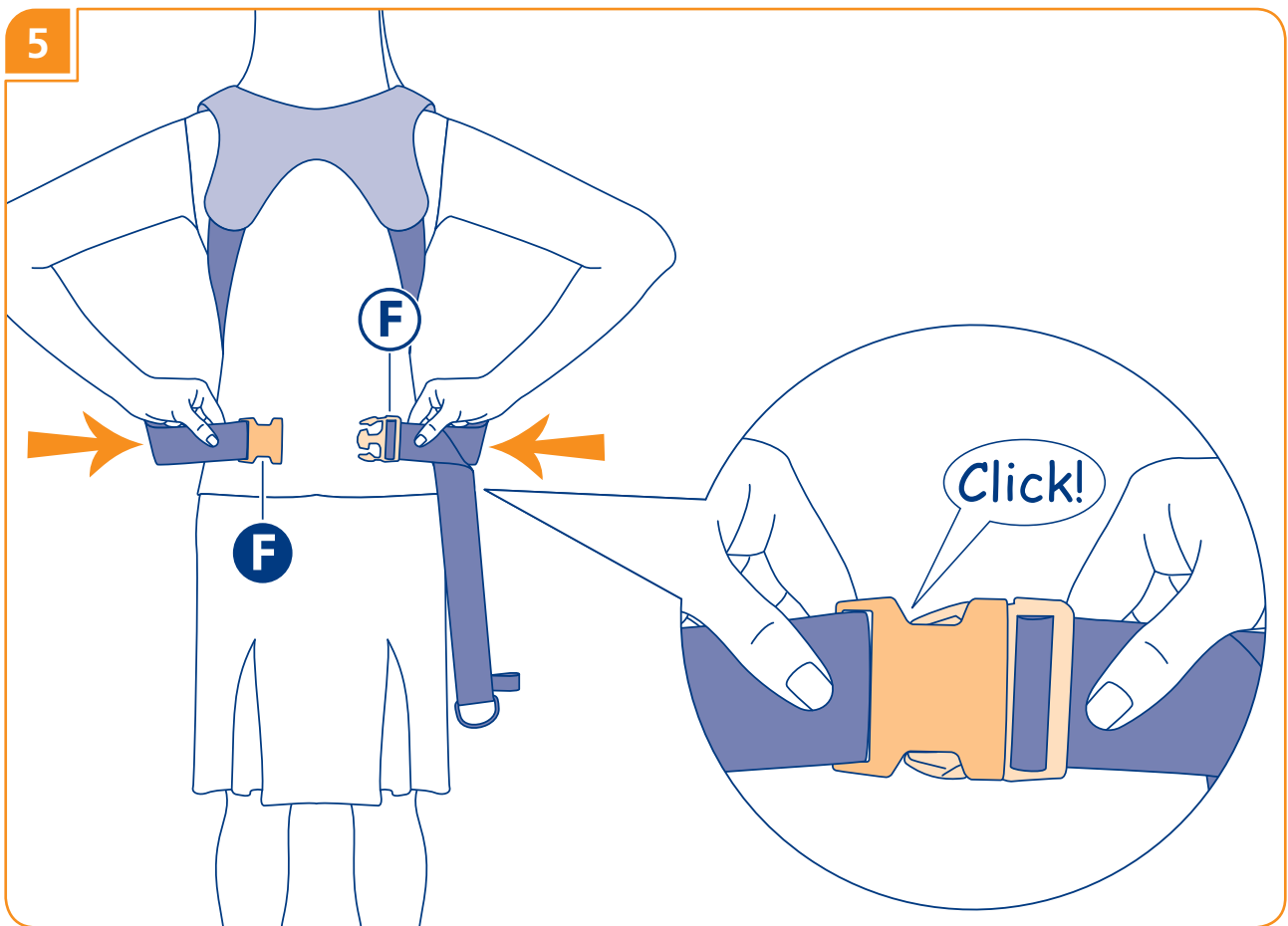
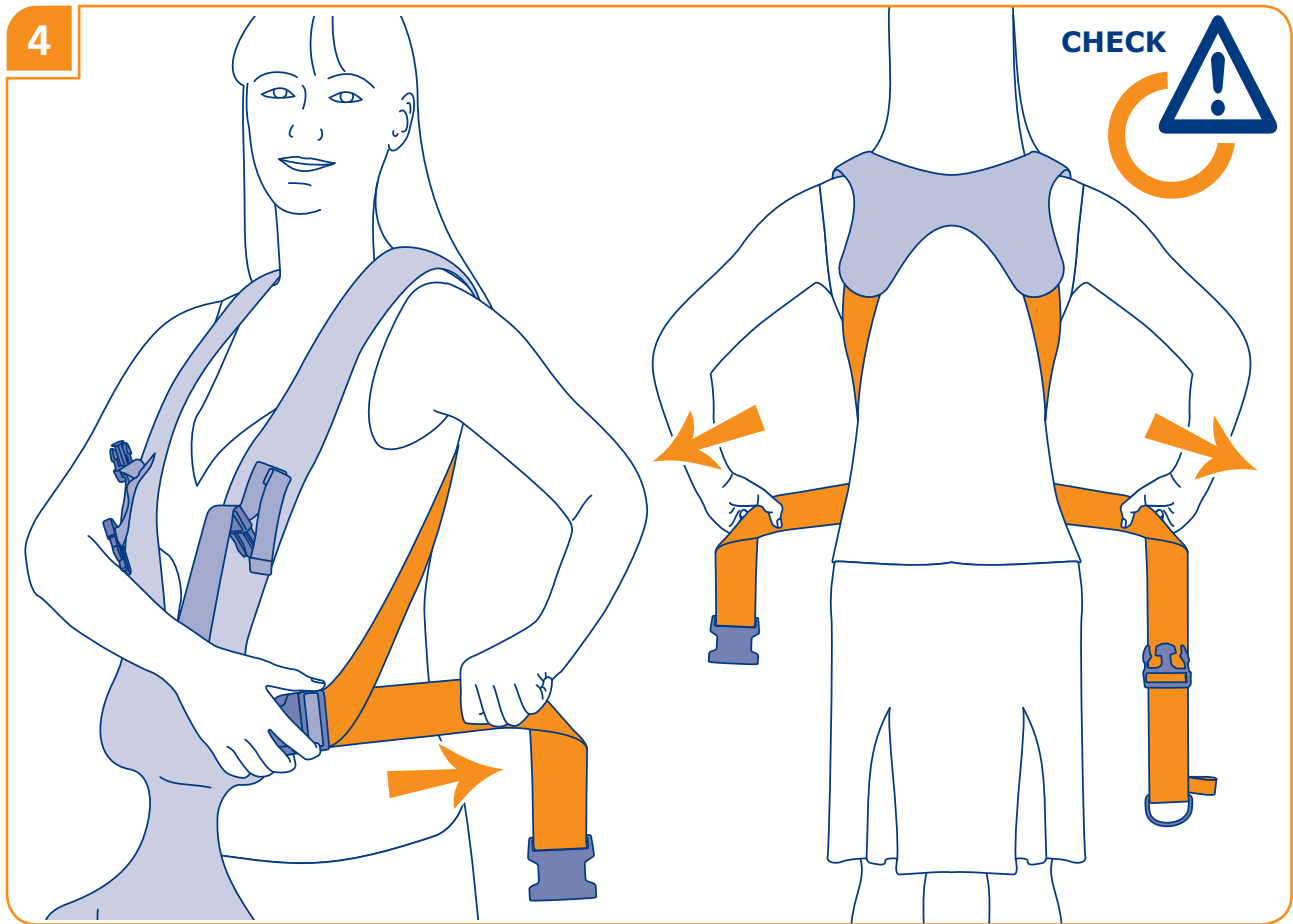


2

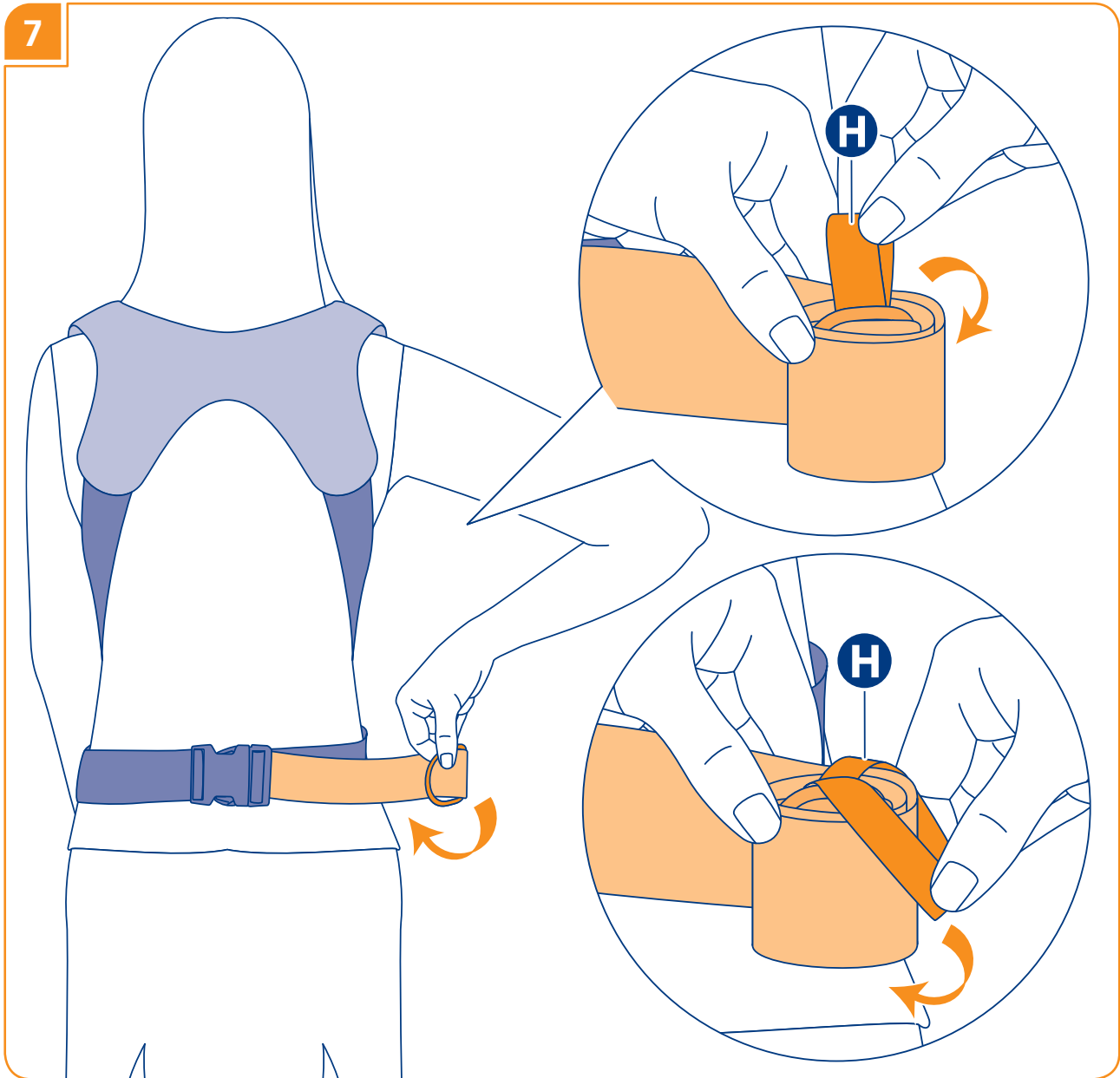
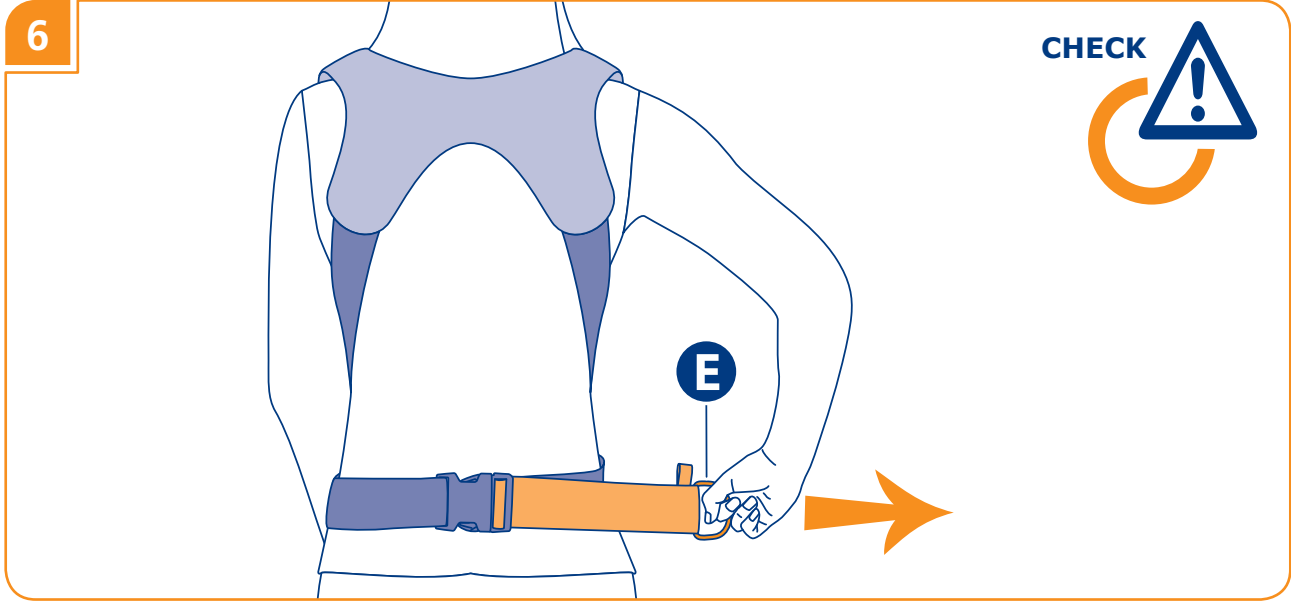


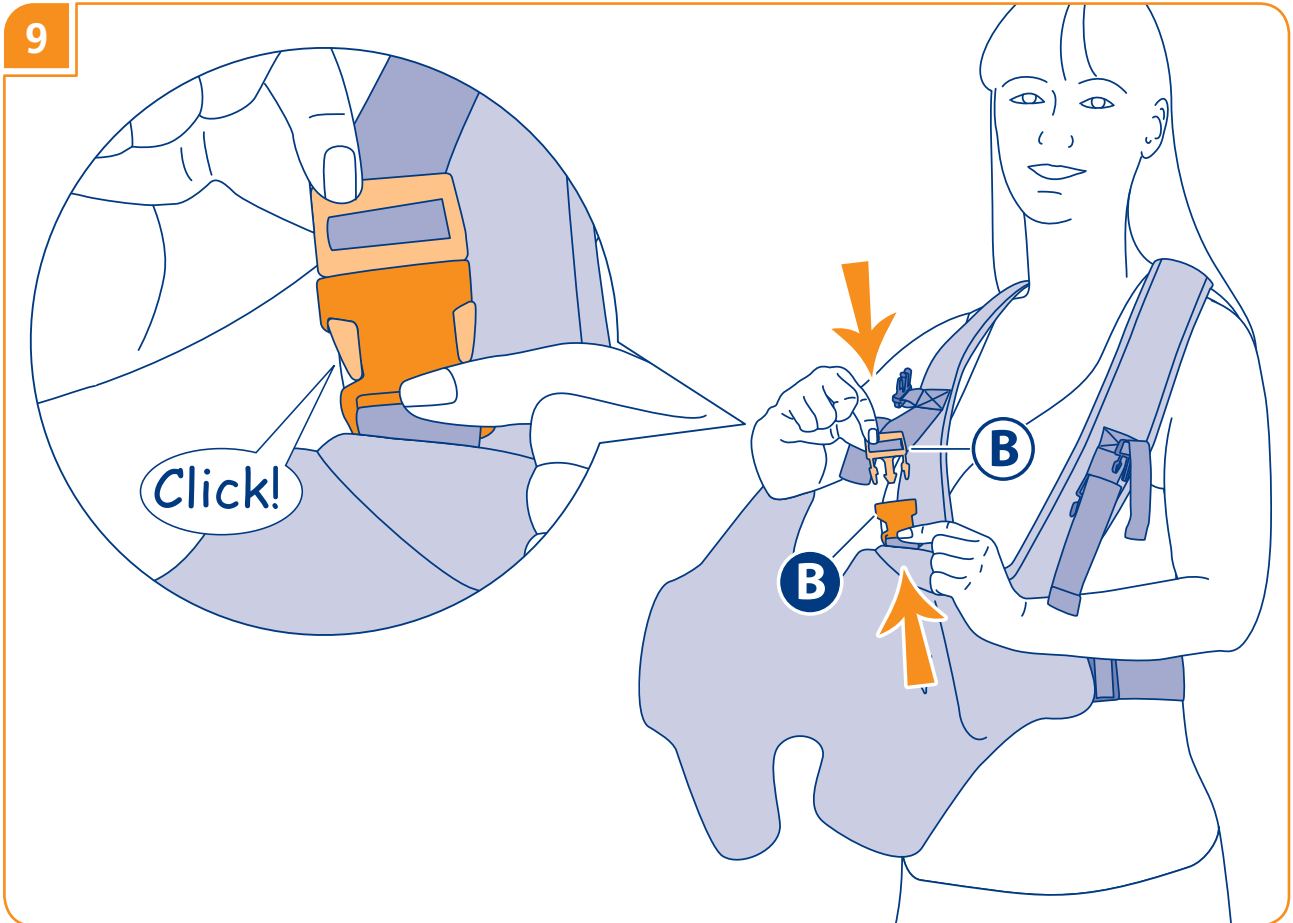
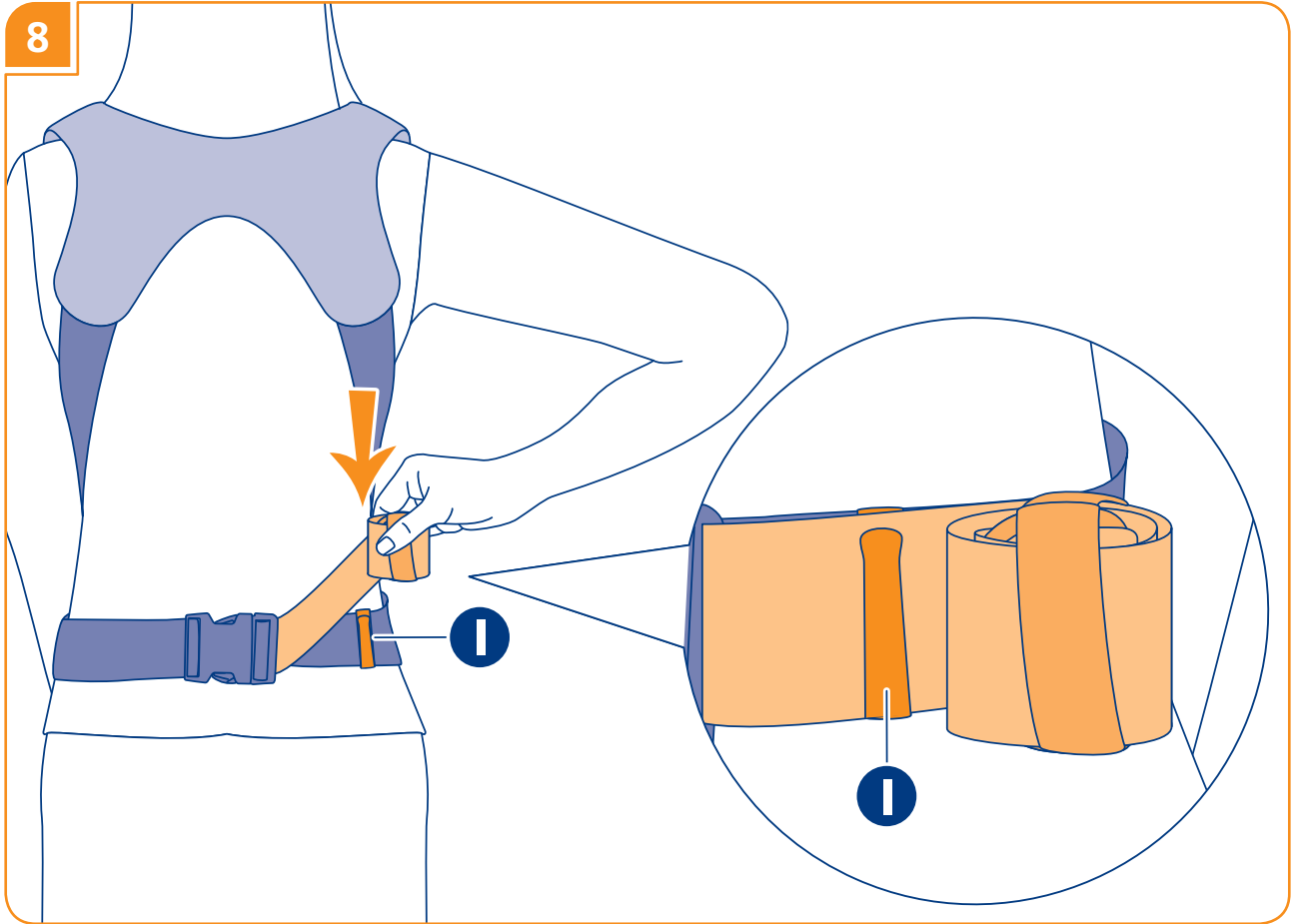
3





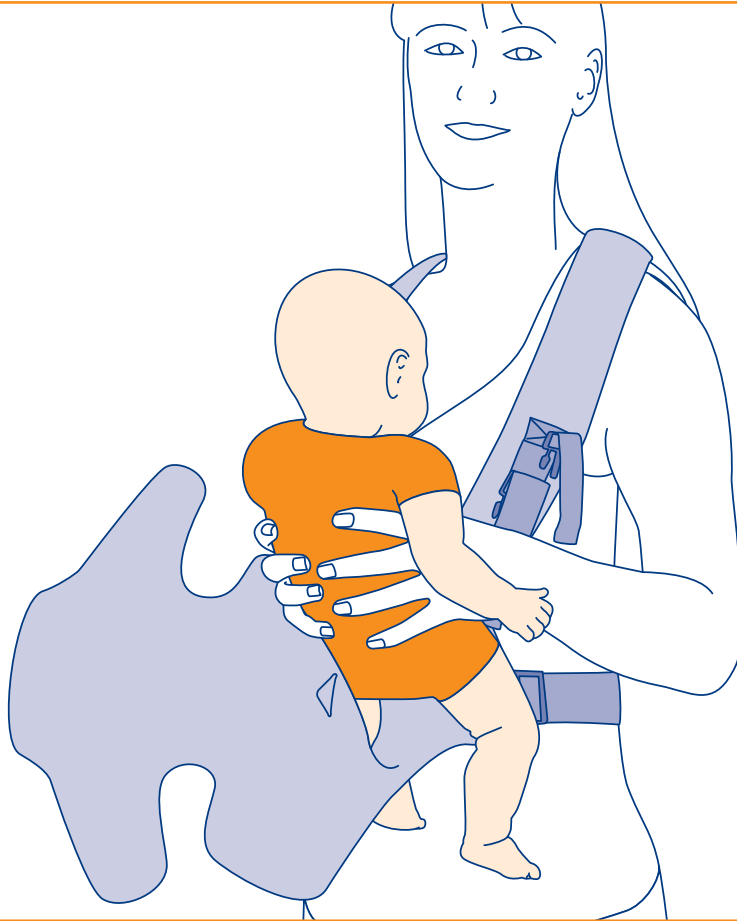
6



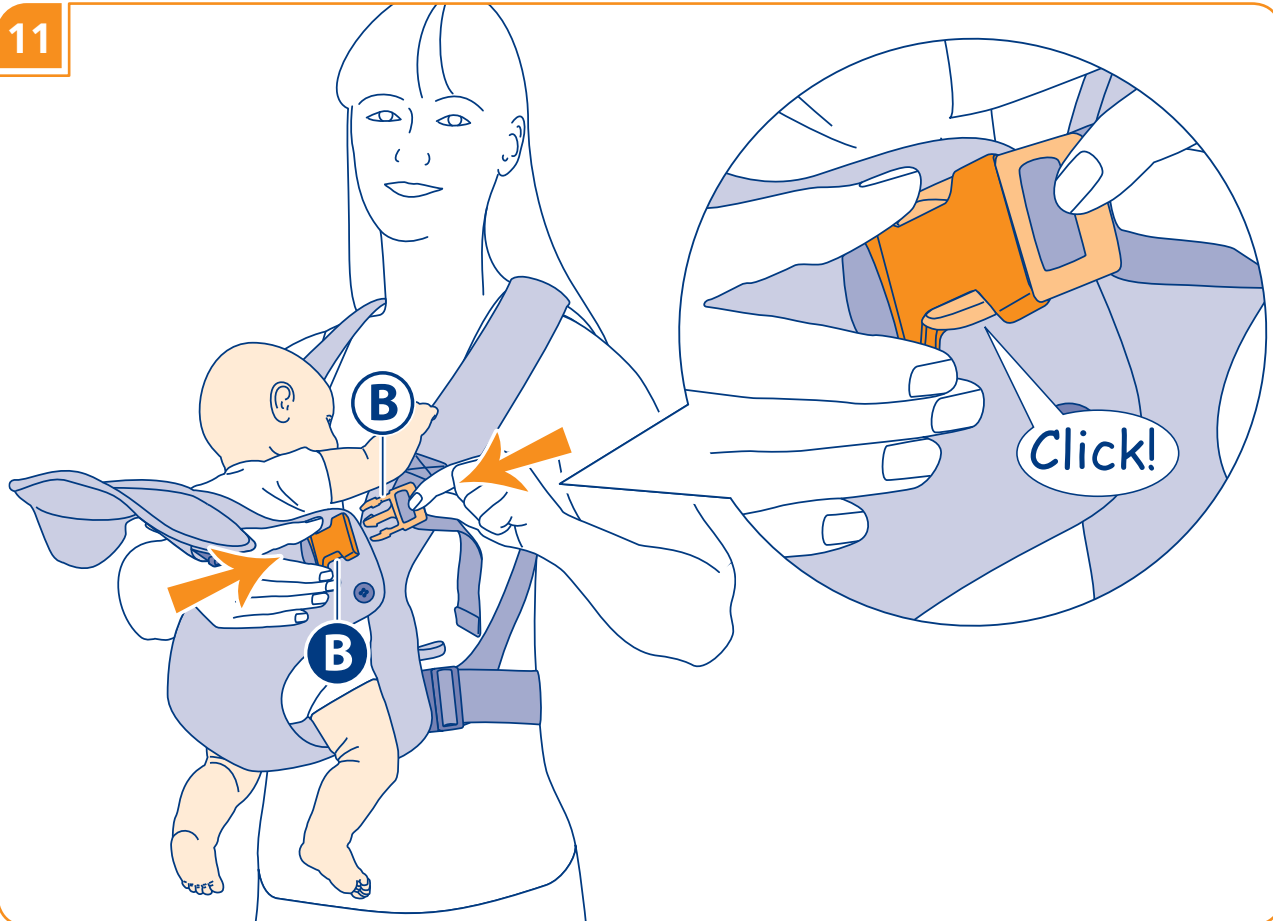


10

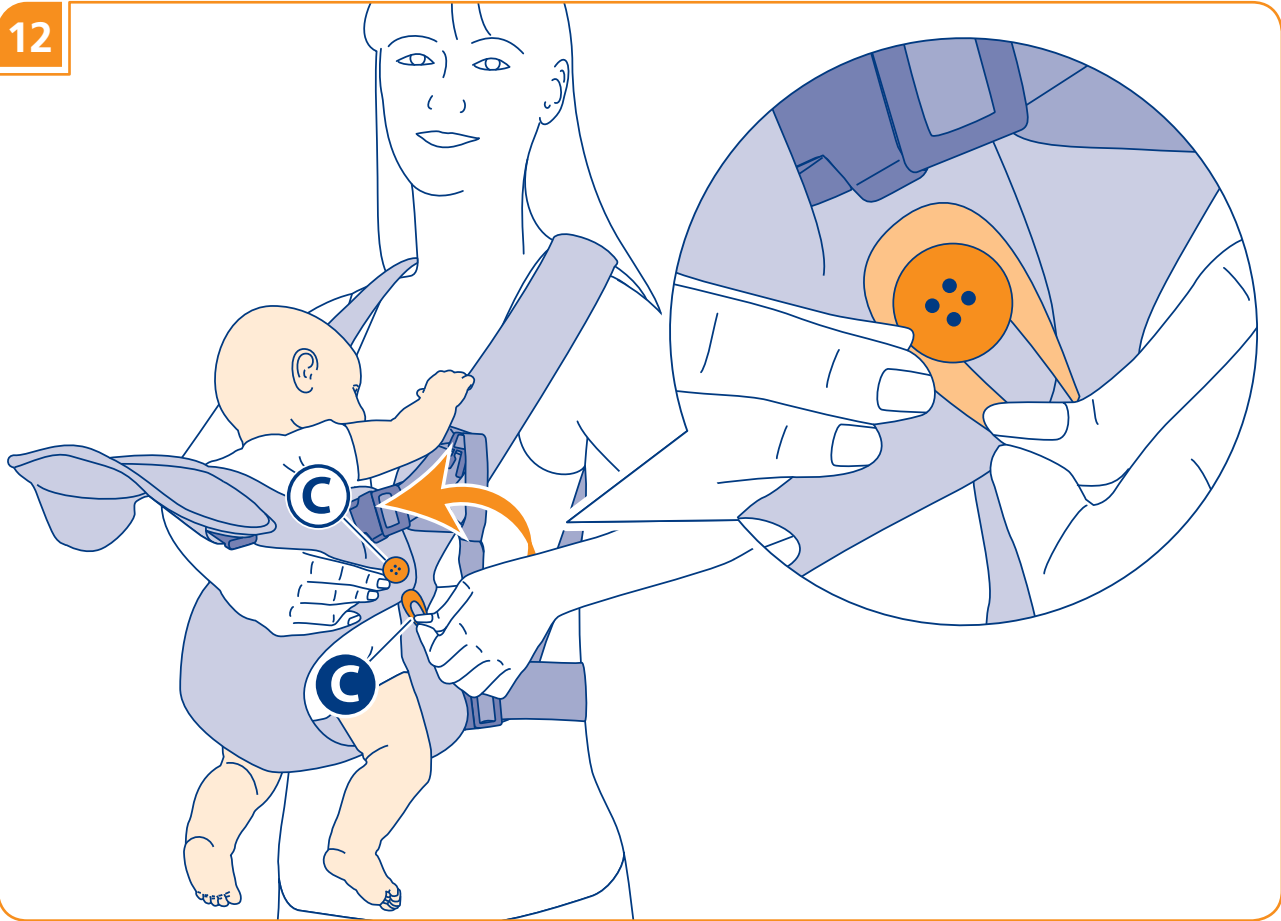
CHECK



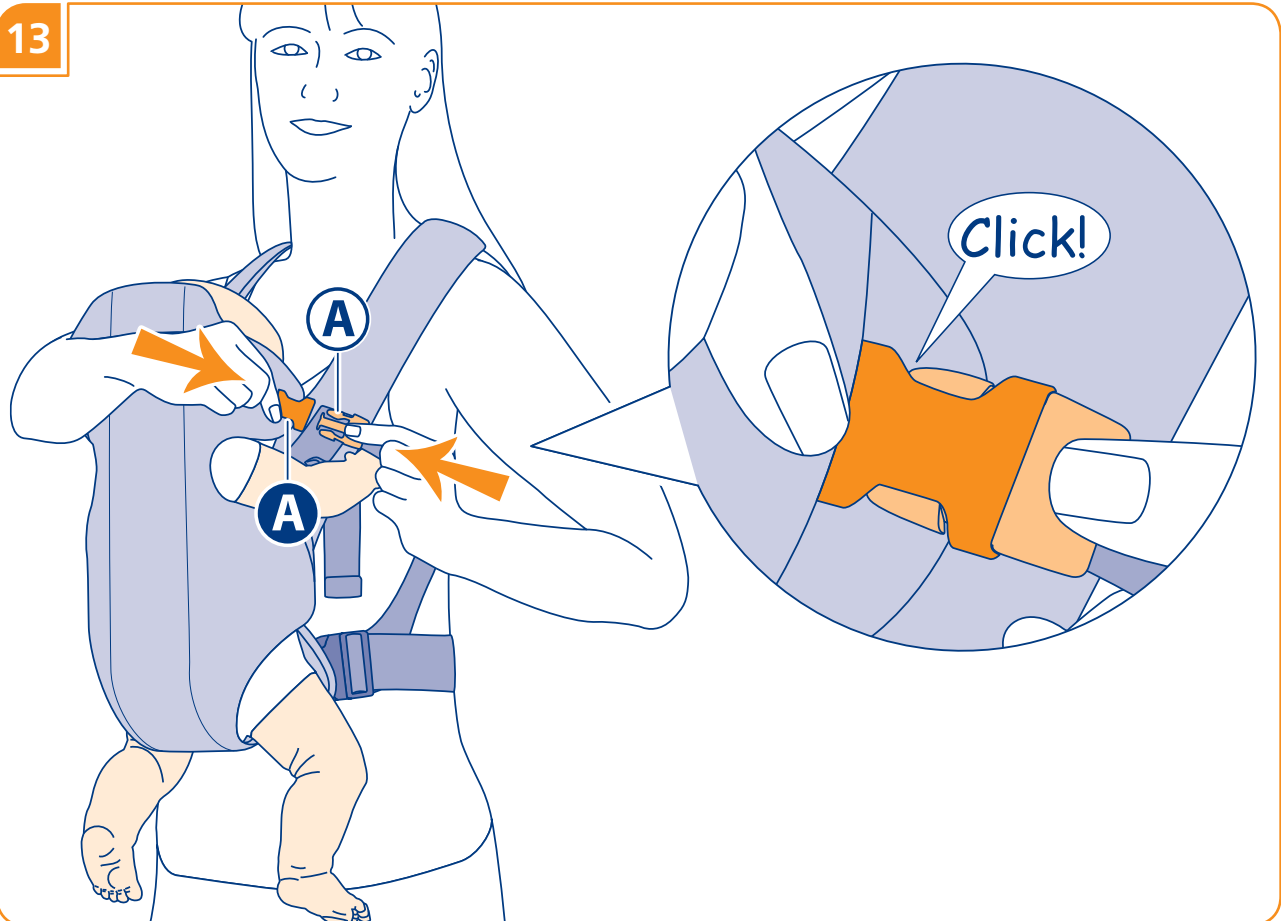
11

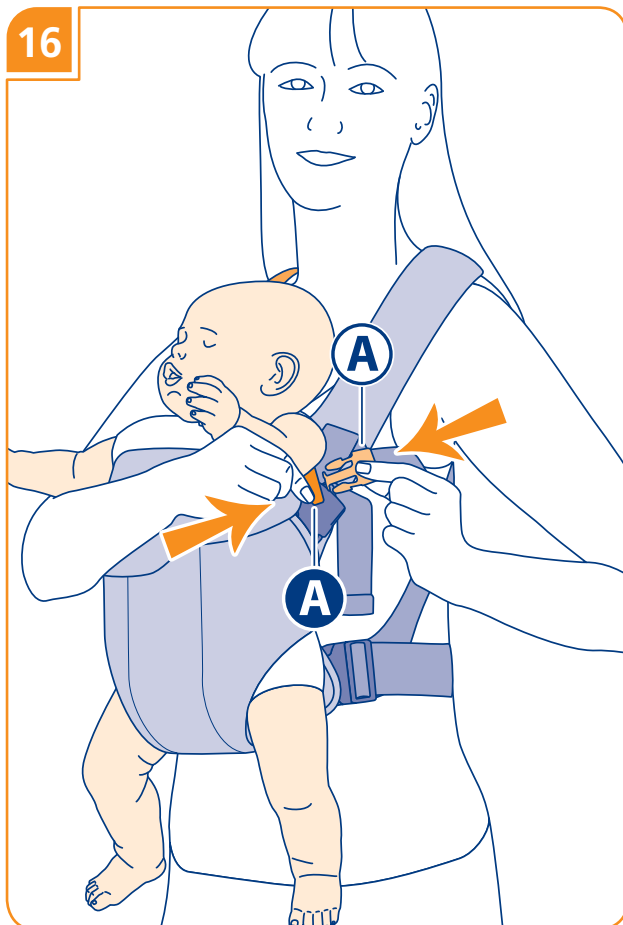
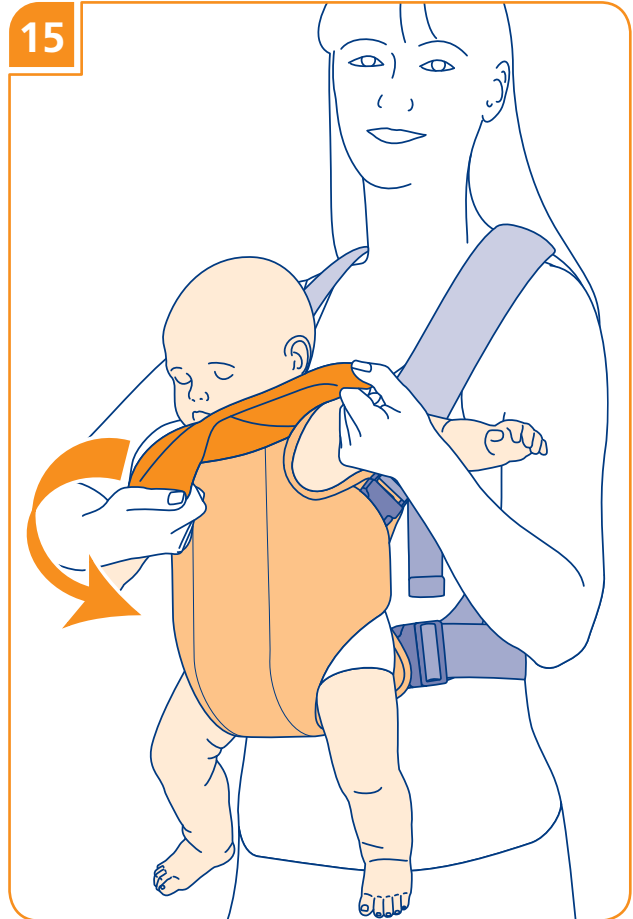
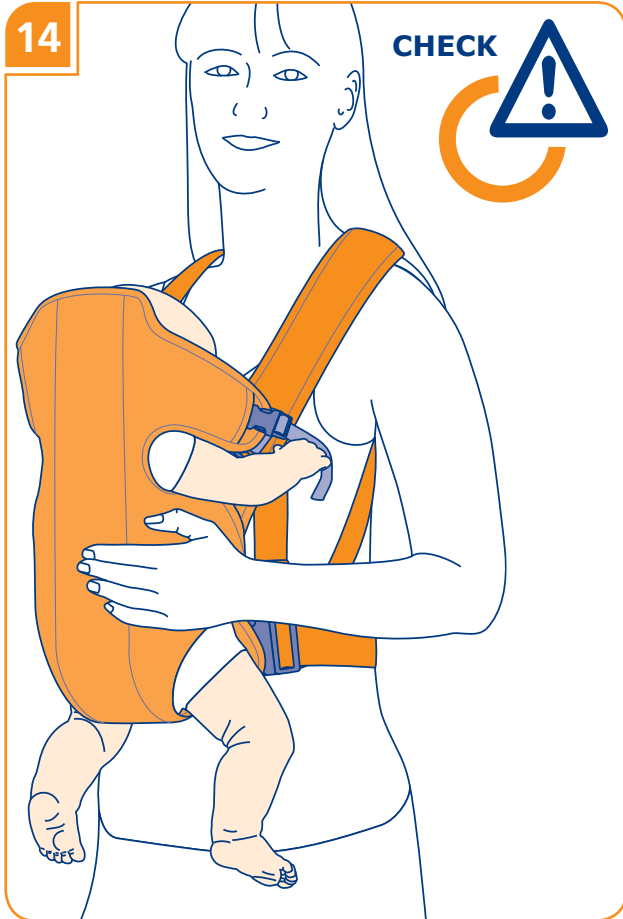


12



13





AVVERTENZE

IT LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI ASSEMBLARE ED UTILIZZARE IL MARSUPIO. CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTI FUTURI.



L'INOSSERVANZA DI QUESTE AVVERTENZE E DELLE ISTRUZIONI PUÒ CAUSARE GRAVI CONSEGUENZE ALLA SICUREZZA DEL VOSTRO BAMBINO.

IL MARSUPIO E' INTESO PER L'UTILIZZO CON BAMBINI TRA 3,5 E 9 KG DI PESO.

IL BAMBINO DEVE STARE RIVOLTO VERSO LA MAMMA FINCHE' NON PUO' SOSTENERE LA TESTA O FINO AI DUE MESI DI ETA'.

Bambini particolarmente piccoli possono scivolare attraverso le aperture per le gambe: seguire attentamente le istruzioni.

Verificare che tutte le fibbie, cinghie e regolazioni siano assicurate prima dell'uso.

Sorreggere sempre il bambino finchè il marsupio non è correttamente agganciato.

Sedersi mentre si inserisce e si toglie il bambino.

Non piegarsi sulla vita quando ci si china verso il basso. Piegarsi sulle ginocchia per assicurarsi che il bambino rimanga nel marsupio.

Tenere il bambino con una mano

quando ci si piega oppure quando ci si gira velocemente.

Il marsupio è progettato per l'utilizzo da parte di adulti solo per stare in piedi e camminare. Siate consapevoli che azioni ed attività che normalmente non si considerano pericolose (come cucinare, pulire, correre, sciare, andare in bicicletta, cavalcare o usare veicoli motorizzati di qualunque tipo, ecc.) possono essere pericolose per il bambino.

Quando si utilizza il marsupio, siate consapevoli che la stabilità dello stesso può essere compromessa dai movimenti del bambino e/o di chi lo indossa.

Ricordarsi che il bambino, all'interno del marsupio, risentirà dei cambiamenti climatici prima di chi lo trasporta.

Non utilizzare il marsupio con più di un bambino alla volta.

Mai lasciare il bambino incustodito. Non lasciare il bambino nel marsupio quando non è indossato.

Questo marsupio non deve essere utilizzato come un seggiolino per auto.

Questo marsupio non deve essere utilizzato per portare un bambino sulla schiena e non dovrebbe essere indossato da persone che soffrono di

AVVERTENZE

problemi alla schiena.

Non applicare al marsupio accessori, parti di ricambio o componenti non forniti dal costruttore.

L'utilizzatore deve ispezionare il prodotto prima di ogni utilizzo per rilevare eventuali scuciture, lacerazioni o parti mancanti. Non utilizzare il marsupio se si sono rilevati tali problemi.

Tenere il materiale di imballaggio lontano dalla portata dei bambini per evitare il pericolo di soffocamento.

CURA E MANUTENZIONE

Consigliamo di lavare il marsupio separatamente da altri articoli. Lavare a mano in acqua tiepida ad una temperatura che non superi i 30 gradi C.

Si consiglia di non lavare il marsupio a secco, non candeggiare, non asciugare a macchina, non stirare.

ISTRUZIONI

DESCRIZIONE DEI COMPONENTI

- Fig. 1*
- A** Fibbia del supporto testa
 - B** Fibbia / cinghia di sostegno del marsupio
 - C** Bottoncini di sicurezza
 - D** Fibbia spallaccio
 - E** Regolatore lunghezza spallaccio
 - F** Fibbia Lombare
 - G** Bavaglino
 - H** Fettuccia elastica
 - I** Fibbia aggancio

COME INDOSSARE IL MARSUPIO

Fig. 2 Indossare il marsupio, infilando gli spallacci destro e sinistro.

Fig. 3 Agganciare le fibbie **D** laterali.

Fig. 4 Regolare la lunghezza degli

spallacci tirando le cinghie.

Fig. 5 Agganciare dietro la schiena le fibbie lombari **F**.

Fig. 6 Regolare la cinghia lombare tirando l'anello **E**.

Fig. 7 Avvolgere la cinghia rimanente e fissarla con la fettuccia elastica **H**.

Fig. 8 Inserire la cinghia nella fibbia di aggancio **I**.

ATTENZIONE! Assicurarsi che le cinghie siano posizionate e regolate correttamente e che le fibbie siano ben agganciate prima dell'uso.

BIMBO FRONTE MAMMA

Fig. 9 Chiudere un lato del marsupio fissando la fibbia **B** di sostegno marsupio.

Fig. 10 Accomodare il bimbo rivol-

ISTRUZIONI

IT

to verso la mamma e con le gambe inserite nelle apposite aperture inferiori.

Fig. 11 Agganciare la fibbia **B** del lato opposto per chiudere completamente il marsupio.
ATTENZIONE! Sostenere in ogni momento saldamente il bambino mentre lo si accomoda nel marsupio.

Fig. 12 Agganciare i due bottoncini di sicurezza laterali **C**.
ATTENZIONE! L'aggancio dei bottoncini di sicurezza laterali è importante per un utilizzo corretto del marsupio.

SUPPORTO TESTA

Fig. 13 Far accomodare le braccia del bimbo nelle apposite aperture laterali superiori, come da figura. Chiudere quindi le corrispettive fibbie **A**.

Fig. 14 **ATTENZIONE! Il bambino deve stare rivolto verso la mamma finché non può sostenere la testa (circa due mesi di età).**

BIMBO FRONTE STRADA

Fig. 15 Accomodare il bambino rivolto "fronte strada", ripiegare il supporto testa verso l'esterno ed agganciare quindi i bottoni e le fibbie **A** come mostrato in figura.

COME TOGLIERE IL BAMBINO DAL MARSUPIO

Eeguire le operazioni sopra descritte in senso inverso e, sostenendo saldamente il bambino, toglierlo dal marsupio.

Si raccomanda di prestare particolare attenzione durante lo svolgimento di questa operazione.

WARNING

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE ASSEMBLING AND USING THE BABY CARRIER. KEEP ALL INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.



THE INOBSERVANCE OF THESE WARNINGS AND OF THE INSTRUCTIONS MAY CAUSE SERIOUS CONSEQUENCES TO THE SAFETY OF YOUR CHILD.

THE BABY CARRIER HAS BEEN FORECAST FOR THE USE WITH BABIES BETWEEN 3,5 AND 9 KG OF WEIGHT.

THE BABY MUST FACE MUM UNTIL HE CAN SUSTAIN HIS HEAD BY HIMSELF OR UNTIL TWO MONTHS OF AGE.

Babies specially small may slide through the openings for legs. Follow carefully all instructions. Verify that all buckles, belts and adjustments are fixed before use.

Always hold up the baby until the baby carrier is properly hooked.

Sit while placing and removing the baby.

Do not bend over on yourself when leaning to the ground. Bend on your knees to make sure that the baby remains in the baby carrier.

Keep the baby with a hand when bending or when turning quickly.

The baby carrier has been designed to be used by adults only to stand up and walk. Be conscious that some actions and activities normally considered non dangerous (as cooking, cleaning, running, skiing, riding a bicycle, ride a horse or use motorized vehicles of any type, etc.) may be dangerous for the baby.

When using the baby carrier, be conscious that the stability of the same may be compromised by the movements of the baby and/or who wears the baby carrier.

Remember that the baby, inside the baby carrier, shall feel climate changes before who is transporting him.

Do not use the baby carrier with more than one baby per time.

Never let the baby with no guard. Do not let the baby in the baby carrier when not using it.

This baby carrier must not be used as a car seat.

This baby carrier must not be used to carry a baby on the back and should not be worn by people suffering problems on their back.

Do not apply to the baby carrier accessories, spare parts or components not supplied by the

WARNING

manufacturer.

The user must inspect the product before each use to detect any unstitching, lacerations or missing parts. Do not use the baby carrier if you detect such problems.

Keep the packing material far from the reach of babies to avoid choking danger.

CARE AND MAINTENANCE

We suggest to wash the baby carrier separately from other items. Hand wash in warm water at a temperature not exceeding 30 degrees C.

We suggest not to dry wash the baby carrier, do not bleach, do not machine dry, do not iron.

INSTRUCTIONS

COMPONENTS DESCRIPTION

<i>Fig. 1</i>	A	Buckle of the head support
	B	Buckle / support belt of the baby carrier
	C	Small safety buttons
	D	Buckle sling
	E	Regulator of the sling length
	F	Lumbar buckle
	G	Bib
	H	Elastic string
	I	Hooking buckle

HOW TO WEAR THE BABY CARRIER

Fig. 2 Wear the baby carrier, introducing the right and left slings.

Fig. 3 Hook the side **D** buckles.

Fig. 4 Adjust the length of the slings pulling the belts.

Fig. 5 Hook the lumbar buckles **F** behind the back.

Fig. 6 Adjust the lumbar belt by

pulling the ring **E**.

Fig. 7 Wind the remaining strap and fasten it using the elastic string **H**.

Fig. 8 Insert the strap in the hooking buckle **I**.

CAUTION! Make sure that the belts are positioned and adjusted correctly and that the buckles are well hooked before use.

BABY IN FRONT OF MUM

Fig. 9 Close a side of the baby carrier fixing the support buckle **B** of the baby carrier.

Fig. 10 Place the baby facing mum and with the legs inserted into the suitable lower openings.

Fig. 11 Hooking the buckle **B** of the opposite side to completely close the baby carrier.

CAUTION! Support in any

INSTRUCTIONS

moment fixedly the baby while placing him in the baby carrier.

Fig. 12 Hook the two small side safety buttons C.

CAUTION! The hooking of the small side safety buttons is important for a correct use of the baby carrier

HEAD SUPPORT

Fig. 13 Insert the arms of the baby into the suitable side upper openings as in the figure. Close the respective buckles A.

Fig. 14 **CAUTION!** The baby must face mum until he can support his own head (about two months of age).

BABY FACING THE ROAD

Fig. 15 Place the baby facing the road, bend the head supporting it to the outside hooking thus the buttons and the buckles A as shown in the figure.

HOW TO REMOVE THE BABY FROM THE BABY CARRIER

Perform the operations mentioned above in a reversed way and supporting with force the baby, lift him out from the baby carrier.

We recommend to pay maximum attention during the performance of this operation.

AVERTISSEMENTS

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'ASSEMBLER LA POCHE KANGOUROU. GARDER LES INSTRUCTIONS POUR FUTURES REFERENCES.



LA NON OBSERVANCE DE CES AVERTISSEMENTS ET DES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER DE GRAVES CONSEQUENCES A LA SECURITE' DE VOTRE ENFANT.

LA POCHE KANGOUROU EST PREVUE POUR L'EMPLOI AVEC ENFANTS ENTRE 3,5 ET 9 KG DE POIDS.

L'ENFANT DOIT ETRE DIRIGE VERS LA MAMAN JUSQU'A CE QU'IL PEUT SOUTENIR SA TETE OU BIEN JUSQU'A DEUX MOIS D'AGE'.

Les enfants particulièrement petits peuvent glisser à travers les ouvertures pour les jambes: suivre attentivement les instructions.

Vérifier que toutes les boucles, courroies et réglages soient assurés avant leur emploi.

Il faut toujours soutenir l'enfant jusqu'à ce que la poche kangourou est correctement accrochée.

S'asseoir pendant qu'on introduit et on enlève l'enfant.

Ne pas se plier lorsqu'on se penche en bas. Il faut se plier sur les genoux exclusivement pour s'assurer que l'enfant reste dans la poche kangourou.

Maintenir l'enfant d'une main lorsqu'on se penche ou bien quand on se retourne rapidement.

La poche kangourou a été projetée pour l'emploi de la part des adultes seulement pour rester debout et marche. Il faut être conscient que les actions et les activités que normalement on ne considère pas comme dangereuses (cuisiner, nettoyer, courir, faire du ski, faire du vélo, aller à cheval ou bien utiliser des véhicules motorisées de tout genre, etc.) peuvent être dangereuses pour l'enfant.

Lorsqu'on utilise la poche kangourou, il faut être conscient que sa stabilité peut être compromise par les mouvements de l'enfant et/ou de ceux qui le portent.

Il faut se souvenir que l'enfant, à l'intérieur de la poche kangourou ressentira des changements climatiques avant ceux qui le transportent.

Ne pas utiliser la poche kangourou avec plus d'un enfant à la fois.

Ne jamais laisser l'enfant sans garde.

Ne pas laisser l'enfant dans la poche kangourou si on ne la porte pas.

Cette poche kangourou ne doit pas être utilisée comme un siège auto.

Cette poche kangourou ne doit pas

AVERTISSEMENTS

être utilisée pour porter un enfant sur le dos, et ne devrait pas être portée par des personnes souffrant de problèmes au dos.

Ne pas appliquer à la poche kangourou accessoires, pièces de rechange ou composants non fournis par le constructeur.

L'utilisateur doit inspecter le produit avant tout emploi pour détecter éventuelles décousures, lacérations, ou pièces qui manquent. Ne pas utiliser la poche kangourou si on détecte ce type de problèmes.

Garder le matériel d'emballage loin

de la portée des enfants pour éviter le danger d'étouffement.

SOIN ET ENTRETIEN

Nous conseillons de laver la poche kangourou séparément des autres articles. Laver à la main dans de l'eau tiède et à une température ne pas dépassant les 30 degrés C.

On conseille de ne pas laver la poche kangourou à sec, ne pas utiliser de l'eau de javel, ne pas sécher à la machine, ne pas repasser.

FR

INSTRUCTIONS

DESCRIPTION DES COMPOSANTS

- Fig. 1*
- A** Boucle du support tête
 - B** Boucle / courroie de soutien de la poche kangourou
 - C** Petits boutons de sécurité
 - D** Boucle bretelle
 - E** Régulateur longueur bretelle
 - F** Boucle lombaire
 - G** Bavette
 - H** Ficelle élastique
 - I** Boucle accrochage

COMMENT PORTER LA POCHE KANGOUROU

Fig. 2 Mettre la poche kangourou,

introduisant les bretelles droite et gauche.

Fig. 3 Accrocher les boucles **D** latérales.

Fig. 4 Régler la longueur des bretelles tirant les courroies.

Fig. 5 Accrocher derrière le dos les boucles lombaires **F**.

Fig. 6 Régler la courroie lombaire en tirant la bague **E**.

Fig. 7 Enroulez la sangle qui reste et fixez-la avec la ficelle élastique **H**.

Fig. 8 Introduire la sangle dans la boucle d'accrochage **I**.

ATTENTION! S'assurer que les courroies soient positionnées et réglées correctement

INSTRUCTIONS

et que les boucles soient bien accrochées avant l'emploi.

ENFANT FACE A MAMAN

Fig. 9 Fermer un côté de la poche kangourou fixant la boucle **B** de soutien poche kangourou. Placer l'enfant dirigé vers la

Fig. 10 maman et avec les jambes introduites dans les ouvertures inférieures appropriées.

Accrocher la boucle **B** du côté opposé pour fermer complètement la poche kangourou. **ATTENTION! Soutenir en tout moment fixement l'enfant lorsqu'on le place dans la poche kangourou.**

Fig. 11 Accrocher les deux petits boutons **C** de sécurité latéraux.

Fig. 12 **ATTENTION! L'accrochage des petits boutons de sécurité latéraux est important pour un emploi correct de la poche kangourou.**

SUPPORT TETE

Fig. 13 Bien placer les bras de l'enfant dans les ouvertures latérales supérieures appropriées comme dans la figure. Fermer donc les respectives boucles **A**.

Fig. 14 **ATTENTION! L'enfant doit être dirigé vers la maman jusqu'à ce qu'il peut soutenir sa tête (environ deux mois d'âge).**

ENFANT FACE A LA ROUTE

Fig. 15 Bien placer l'enfant en direction "face la route", plier le *Fig. 16* support tête vers l'extérieur et accrocher donc les boutons et les boucles **A** comme montré dans la figure. *Fig. 17*

COMMENT ENLEVER L'ENFANT DEPUIS LA POCHE KANGOUROU

Réaliser les opérations décrites ci dessus en sens inverse et, soutenant fixement l'enfant, l'enlever depuis la poche kangourou.

On recommande de faire très attention pendant la réalisation de cette opération.

HINWEISE

VOR DER MONTAGE UND DEM GEBRAUCH DER BABYTRAGE ALLE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG LESEN. DIE ANLEITUNGEN FÜR ZUKÜNFTIGES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.



DIE MISSACHTUNG DIESER HINWEISE UND ANWEISUNGEN KANN SCHWERE FOLGE FÜR DIE SICHERHEIT IHRES KINDES HABEN.

DIE BABYTRAGE IST FÜR KINDER MIT EINEM GEWICHT ZWISCHEN 3,5 UND 9 KG GEEIGNET.

DAS KIND IST NACH DER MUTTER ZU RICHTEN, BIS ES SEINEN KOPF ALLEIN STÜTZEN KANN ODER BIS ER ZWEI MONATE ALT IST.

Besonders kleine Kinder können durch die Öffnungen für die Beine herausrutschen: Die Anweisungen sorgfältig lesen.

Vor dem Gebrauch prüfen, dass alle Schnallen, Gurte und Einstellvorrichtungen befestigt sind.

Das Kind immer solange stützen, bis die Babytrage richtig angekuppelt ist.

Sich während des Einlegens und der Entfernung des Kindes setzen.

Sich mit dem Oberkörper nicht biegen, wenn man sich nach unten beugt. Die Knie beugen, um zu sichern, dass das Kind in der

Babytrage bleibt.

Das Kind mit einer Hand halten, wenn man sich beugt oder wenn man sich schnell dreht.

Die Babytrage ist für den Gebrauch seitens Erwachsenen nur um zu stehen und spazieren zu gehen geeignet. Seien Sie darauf aufmerksam, dass Handlungen und Tätigkeiten die normalerweise als nicht gefährlich betrachtet werden (wie z.B. kochen, putzen, rennen, Ski laufen, Fahrrad fahren, reiten oder Fahrzeuge jeder Sorte fahren, usw.) können für das Kind gefährlich sein.

Wenn man die Babytrage verwendet, seien Sie darauf aufmerksam, dass die Stabilität der Babytrage durch die Bewegungen vom Kind und/oder von der Person beeinträchtigt werden kann, welche die Babytrage trägt.

Sich immer daran erinnern, dass das Kind in der Babytrage unter den Klimaänderungen früher als derjenige erlittet, der die Babytrage trägt.

Die Babytrage nicht mit mehr als ein Kind gleichzeitig verwenden.

Das Kind nie unbeaufsichtigt lassen. Das Kind nie in der Babytrage lassen,

HINWEISE

wenn sie nicht gerade getragen wird.

Diese Babytrage darf nicht als Autositz verwendet werden.

Diese Babytrage darf nicht verwendet werden, um ein Kind auf die Schulter zu tragen, und darf nicht von Leuten getragen werden, welche an Rückenschmerzen leiden.

Keine Zuberhör-, Ersatz- oder Bauteile an der Babytrage anmontieren, die nicht vom Hersteller geliefert sind.

Der Anwender muss das Produkt vor jedem Gebrauch prüfen, um etwaige aufgetrennte Nähte, Risse oder fehlende Teile zu entdecken. Die Babytrage nicht verwenden, wenn solche Probleme festgestellt werden.

Das Verpackungsmaterial darf nicht in die Hände von Kindern gelangen, um die Erstickungsgefahr zu vermeiden.

PFLEGE UND WARTUNG

Es wird empfohlen, die Babytrage getrennt von anderen Waren zu waschen. Mit lauwarmem Wasser bei einer Temperatur nicht höher als 30 °C waschen.

Die Babytrage nicht chemisch reinigen, nicht bleichen, nicht maschinentrocknen, nicht bügeln.

ANWEISUNGEN

BESCHREIBUNG DER KOMPONENTE

- Abb. 1*
- A** Schnalle der Kopfstütze
 - B** Schnalle / Stützgurt der Babytrage
 - C** Sicherheitsknöpfchen
 - D** Schultertragriemenschnalle
 - E** Einstellvorrichtung der Länge vom Schultertragriemen
 - F** Lendenschnalle
 - G** Lätzchen
 - H** Elastisches Nahtband
 - I** Ankupplungsschnalle

ANZIEHEN DER BABYTRAGE

- Abb. 2* Die Babytrage anziehen, indem man in den rechten und linken Schultertragriemen schlüpft.
- Abb. 3* Die seitlichen Schnallen **D** ankuppeln.
- Abb. 4* Die Länge der Schultertragriemen einstellen, indem man die Riemen **E** zieht.
- Abb. 5* Die Lendenschnallen **F** hinter den Rücken ankuppeln.
- Abb. 6* Den Lendengurt durch das Ziehen des Ringes **E** einstellen.
- Abb. 7* Den restlichen Gurt wickeln

ANWEISUNGEN

und ihn durch das elastische Nahtband **H** befestigen.

Abb. 8 Den Gurt in die Ankupplungsschnalle **I** einführen.

VORSICHT! Vor dem Gebrauch prüfen, dass die Riemen richtigerweise positioniert und eingestellt sind und dass die Schnallen fest angekoppelt sind.

KIND NACH DER MUTTER GERICHTET

Abb. 9 Eine Seite der Babytrage schließen, indem man die Schnalle **B** zur Stütze der Babytrage befestigt.

Abb. 10 Das Kind nach der Mutter gerichtet und mit den Beinen in den zweckmäßigen unteren Öffnungen positionieren.

Abb. 11 Die Schnalle **B** von der entgegengesetzten Seite ankuppeln, um die Babytrage vollkommen zu schließen.

VORSICHT! Das Kind jederzeit fest halten, während man das Kind in die Babytrage positioniert.

Abb. 12 Die zwei seitlichen Sicherheitsknöpfchen **C** ankuppeln.

VORSICHT! Die Ankupplung der seitlichen Sicherheitsknöpfchen ist wichtig für einen richtigen Gebrauch der Babytrage

KOPFSTÜTZE

Abb. 13 Die Arme des Kindes laut Ab-

bildung in die zweckmäßigen seitlichen oberen Öffnungen positionieren. Dann die dazugehörigen Schnallen **A** schließen.

Abb. 14 **VORSICHT!** Das Kind muss nach der Mutter gerichtet werden, bis es imstande ist, den Kopf allein zu stützen (etwa zwei Monate alt).

KIND NACH DER STRASSE GERICHTET

Abb. 15 Das Kind „nach der Straße

Abb. 16 gerichtet“ positionieren, die *Abb. 17* Kopfstütze nach außen falten und dann die Knöpfe und die Schnallen **A** laut Abbildung ankuppeln.

DAS KIND VON DER BABYTRAGE HERAUSZIEHEN

Die oben beschriebenen Vorgänge in umgekehrten Sinn vornehmen und das Kind von der Babytrage herausziehen, indem man es fest hält.

Während dieses Verfahrens äußerst sorgfältig vornehmen.

ADVERTENCIAS

LEER TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE ENSAMBLAR Y MONTAR EL MARSUPIO. GUARDAR LAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIAS FUTURAS.



LA NO OBSERVANCIA DE ESTAS ADVERTENCIAS Y DE LAS INSTRUCCIONES PUEDE CAUSAR GRAVES CONSECUENCIAS A LA SEGURIDAD DE VUESTRO NIÑO.

EL MARSUPIO ESTA' PREVISTO PARA EL EMPLEO CON NIÑOS ENTRE 3,5 Y 9 KG DE PESO.

EL NIÑO DEBE QUEDAR DIRIGIDO HACIA MAMA HASTA QUE NO PUEDA SUJETAR LA CABEZA O HASTA LOS DOS MESES DE EDAD.

Niños especialmente pequeños pueden deslizar por las aberturas para las piernas: seguir cuidadosamente las instrucciones. Averiguar que todos los anillos, correas y ajustes sean sujetos antes del empleo.

Siempre sujetar el niño hasta que el marsupio no esté correctamente enganchado.

Sentarse mientras que se introduce y se quita al niño.

No curvarse cuando se va hacia abajo, si no poniéndose en los rodillos, de manera que el niño se quede en el marsupio.

Mantener el niño con una mano

cuando Vds. se curvan, o cuando se da la vuelta rápidamente.

El marsupio ha sido proyectado para el empleo, por parte de adultos, solamente para quedarse de pies y marchar. Hay que tener conciencia que normalmente acciones que no se consideran peligrosas (como cocinar, limpiar, correr, esquiar, ir en bicicleta, a caballo o utilizar vehículos motorizados de cualquier tipo, etc.) pueden ser peligrosas para el niño.

Cuando se utiliza el marsupio, hay que tener conciencia que la estabilidad del mismo puede estar comprometida por los movimientos del niño y/o de quien se lo pone.

Recordarse que el niño, al interior del marsupio, siente los cambios de clima antes de quien lo transporta.

No utilizar el marsupio con más de un niño a la vez.

Nunca dejar al niño sin guardia. No dejar al niño en el marsupio cuando no se lleva.

Este marsupio no se debe utilizar como sillita de automóvil.

Este marsupio no debe ser utilizado para llevar un niño en las espaldas y no tendría que ser utilizado por personas con problemas a la espalda.

No aplicar al marsupio accesorios,

ADVERTENCIAS

repuestos o componentes no suministrados por el constructor.

El usuario debe inspeccionar al producto antes de cualquier empleo para detectar eventuales descosaduras, laceraciones o partes que faltan. No utilizar el marsupio si se han detectado dichos problemas. Mantener el material de embalaje lejos del alcance de los niños para evitar el peligro de sofocación.

CURA Y MANTENIMIENTO

Aconsejamos lavar al marsupio separadamente de otros artículos. Lavar a mano en agua tibia a una temperatura que no supere los 30 grados C.

Se aconseja de no lavar al marsupio a seco, no poner lejía, no secar con la máquina, no planchar.

INSTRUCCIONES

DESCRIPCION DE LOS COMPONENTES

- Fig. 1*
- A** Anillo del soporte cabeza
 - B** Anillo / correa de sujeción del marsupio
 - C** Pequeños botones de seguridad
 - D** Anillo espaldarón
 - E** Regulador longitud espaldarón
 - F** Hebilla lumbar
 - G** Babero
 - H** Fajita elástica
 - I** Hebilla enganche

COMO PONERSE EL MARSUPIO

Fig. 2 Ponerse el marsupio, introduciendo los espaldarones derecho e izquierdo.

Fig. 3 Enganchar los anillos **D** laterales.

Fig. 4 Ajustar la longitud de los espaldarones tirando las correas **E**.

Fig. 5 Enganchar detrás de la espalda las hebillas lumbares **F**.

Fig. 6 Ajustar la correa lumbar tirando el anillo **E**.

Fig. 7 Enrollar la correa que queda y fijarla con la fajita elástica **H**.

Fig. 8 Introducir la correa en la hebilla de enganche **I**.

CUIDADO! Asegurarse que las correas sean bien posicionadas y enganchadas correctamente y que los anillos sean bien enganchados antes del uso.

NIÑO FRENTE MAMÁ

Fig. 9 Cerrar un lado del marsupio sujetando el anillo **B** de sujeción marsupio.

INSTRUCCIONES

Fig. 10 Poner el niño en dirección de mamá y con las piernas introducidas en las adecuadas aperturas inferiores.

Fig. 11 Enganchar el anillo **B** por el lado en oposición para cerrar completamente el marsupio. **CUIDADO! Sujetar en cada momento fijamente al niño mientras se pone el mismo en el marsupio.**

Fig. 12 Enganchar los dos pequeños botones **C** de seguridad laterales.

CUIDADO! El enganche de los pequeños botones de seguridad laterales es importante para un empleo correcto del marsupio.

COMO QUITAR EL NIÑO DESDE EL MARSUPIO

Realizar las operaciones arriba mencionadas en sentido inverso y, sujetando fijamente el niño, quitarlo desde el marsupio. Se recomienda hacer un cuidado especial durante el desarrollo de esta operación.

SOPORTE CABEZA

Fig. 13 Poner los brazos del niño en las aperturas laterales superiores adecuadas, como indicado en la figura. Cerrar entonces los respectivos anillos **A**.

Fig. 14 **CUIDADO! El niño debe quedar dirigido hacia mamá hasta que pueda sujetar la cabeza (cerca de dos meses de edad).**

NIÑO FRENTE CALLE

Fig. 15 Poner el niño en dirección

Fig. 16 "frente calle", doblar el soporte cabeza hacia el exterior

Fig. 17 y enganchar entonces los botones y los anillos **A** como indicado en la figura.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ПЕРЕД СБОРКОЙ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СУМКИ-КЕНГУРУ СЛЕДУЕТ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ. ХРАНИТЬ ЭТО РУКОВОДСТВО ДЛЯ КОНСУЛЬТАЦИЙ В БУДУЩЕМ.



НЕСОБЛЮДЕНИЕ ДАННЫХ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ И ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ СЕРЬЕЗНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВАШЕГО РЕБЕНКА.

СУМКА - КЕНГУРУ ПРЕДУСМОТРЕНА ДЛЯ ДЕТЕЙ ВЕСОМ ОТ 3,5 КГ. ДО 9 КГ. РЕБЕНОК ДОЛЖЕН БЫТЬ ПОВЕРНУТ К МАМЕ, ПОКА НЕ БУДЕТ В СОСТОЯНИИ ДЕРЖАТЬ ГОЛОВКУ, ИЛИ ДО ДВУХ МЕСЯЦЕВ.

Особенно маленькие дети могут скользить по направлению к отверстиям для ног: внимательно соблюдать все инструкции.

Перед использованием следует проверить, чтобы все застёжки, ремни и регулировки были установлены соответствующим образом.

Всегда удерживайте малыша до тех пор, пока не будет правильно пристегнут рюкзак-кенгуру.

Необходимо сесть при пристегивании и расстегивании

ребенка.

При наклоне вперед нельзя сгибаться в талии на пальцы. Чтобы гарантировать нахождение ребенка в сумке-кенгуру, следует сгибать колени.

При наклоне или быстром повороте следует придерживать ребенка руками.

Сумка-кенгуру предназначена для тех взрослых, которым приходится много стоять или ходить. Необходимо понимать, что действия или активность, которая обычно не считается опасной (приготовление еды, уборка, бег, катание на лыжах, поездки на велосипеде, верхом, или использование скутера и пр.) могут быть крайне опасными для ребенка.

Когда используется сумка-кенгуру, следует понимать, что стабильность сумки может подвергаться изменению в силу движений ребенка, или взрослого, на котором она надета.

Следует помнить, что ребенок, внутри сумки-кенгуру, быстрее чувствует климатические изменения, чем тот, кто несет

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

эту сумку.

Никогда не использовать сумку-кенгуру для более чем одного ребенка сразу.

Никогда не оставлять ребенка без присмотра. Не оставлять ребенка в сумке-кенгуру, если она не надета.

Эта сумка-кенгуру не должна использоваться в качестве автомобильного кресла.

Эта сумка-кенгуру не должна использоваться, чтобы носить ребенка на спине, и не должна использоваться людьми, у которых есть проблемы со спиной.

Не использовать для сумки-кенгуру аксессуары, запасные части или компоненты, которые не были поставлены производителем.

Пользователь должен проверять продукт перед каждым использованием, чтобы

предотвратить возможные разрывы, распаривания или потерю каких-либо компонентов. Нельзя использовать сумку-кенгуру, если были обнаружены такие проблемы.

Материалы упаковки следует держать всегда вне досягаемости детей, чтобы избежать риска удушья.

УХОД И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем стирать сумку-кенгуру отдельно от других предметов. Предусмотрена ручная стирка в теплой воде, при температуре не выше 30 °C. Не рекомендуется отдавать сумку-кенгуру в химчистку, не рекомендуется отбеливать, сушить в центрифуге или гладить.

ИНСТРУКЦИИ

СБОРКА КОМПОНЕНТОВ

- рис. 1*
- A** Застежка суппорта для головы
 - B** Застежка / ремень опоры сумки-кенгуру
 - C** Кнопки безопасности
 - D** Застежки лямок
 - E** Регулятор длины лямок
 - F** Поясная застежка
 - G** Детский нагрудник
 - H** Эластичная ленточка
 - I** Застежка для фиксации

КАК НОСИТЬ СУМКУ-КЕНГУРУ

- рис. 2* Носить сумку-кенгуру, продев лямку справа и слева.
- рис. 3* Застегнуть боковые застежки **D**.
- рис. 4* Отрегулировать длину лямок, потянув за ремни **E**.
- рис. 5* Пристегнуть за спиной поясные застежки **F**.
- рис. 6* Отрегулировать поясной ремень посредством

ИНСТРУКЦИИ

кольца **Е**.

рис. 7 Сверните остающийся ремень и закрепите его эластичной ленточкой **Н**.

рис. 8 Вденьте ремень в застежку для фиксации **Г**.
ВНИМАНИЕ! **Перед использованием следует убедиться, что ремни размещены и отрегулированы правильно, и что застежки хорошо закреплены.**

РЕБЕНОК ПЕРЕД МАМОЙ

рис. 9 Застегнуть сумку-кенгуру с одной стороны, закрепив застежку **В** опоры сумки-кенгуру.

рис. 10 Разместить ребенка, повернув его личиком к маме, ножки должны быть продеты в соответствующие нижние отверстия.

рис. 11 Застегнуть застежку **В** с противоположной стороны, чтобы полностью застегнуть сумку-кенгуру.
ВНИМАНИЕ! **Постоянно и крепко поддерживать малыша, пока усаживаете его в сумке-кенгуру.**

рис. 12 Застегнуть две пуговицы безопасности **С**, расположенные по бокам.
ВНИМАНИЕ! **Для правильного использования сумки-кенгуру важно застегнуть пуговицы безопасности.**

ПОДДЕРЖКА ГОЛОВЫ

рис. 13 Чтобы правильно разместить ручки ребенка в соответствующих боковых отверстиях, необходимо выполнить инструкции, *рис.* Затем застегнуть соответствующие застежки **А**.

рис. 14 **ВНИМАНИЕ!** **Ребенок должен быть повернут личиком к маме, пока не сможет самостоятельно держать головку (около 2-х месяцев).**

РЕБЕНОК ПОВЕРНУТ К ДОРОГЕ

рис. 15 Чтобы разместить *рис. 16* ребенка, повернув его *рис. 17* к дороге, необходимо опустить суппорт головки по направлению от сумки-кенгуру и затем застегнуть пуговицы и застежки **А**, как это показано на *рис.*

КАК ДОСТАТЬ РЕБЕНКА ИЗ СУМКИ-КЕНГУРУ

Необходимо выполнить операции указанные выше, но в обратном порядке, постоянно поддерживая малыша, достать его из сумки-кенгуру.
Рекомендуется выполнять эту операцию крайне аккуратно.

OSTRZEŻENIA

PRZED MONTAŻEM I UŻYCIEM NOSIDEŁKA NALEŻY PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE. ZACHOWAĆ INSTRUKCJE NA PRZYSZŁOŚĆ.



NIEPRZESTRZEGANIE NINIEJSZYCH OSTRZEŻEŃ I INSTRUKCJI MOŻE S P O W O D O W A Ć POWAŻNE KONSEKWENCJE DLA BEZPIECZEŃSTWA WASZEGO DZIECKA.

NOSIDEŁKO NADAJE SIĘ DLA DZIECI O WADZE MIĘDZY 3,5 KG I 9 KG.

DZIECKO MUSI BYĆ OBRÓCONE PRZODEM DO MAMY, PONIEWAŻ DO DWÓCH MIESIĘCY ŻYCIA NIE JEST W STANIE SAMO UTRZYMAĆ GŁOWY.

Wyjątkowo drobne dzieci mogą się wyslizgnąć przez otwory na nogi: należy dokładnie przestrzegać instrukcji.

Przed użyciem sprawdzić, czy wszystkie sprzączki, pasy i regulacje są zabezpieczone.

Podtrzymywać zawsze dziecko dopóki nosidełko nie zostanie poprawnie umocowane.

Usiąść wkładając i zapinając dziecko. Nie zginać się w pasie, jeśli nas obciąża do dołu. Podeprzeć się na łokciu, żeby upewnić się, że dziecko pozostanie w nosidełku.

Schylając się lub biegnąc szybko

przytrzymywać dziecko ręką.

Nosidełko to produkt przeznaczony do użytku przez osoby dorosłe, tylko do pozostawiania w pozycji stojącej i chodzenia. Należy być świadomym, że czynności i działania, które normalnie nie wydają się niebezpieczne (np. gotowanie, czyszczenie, bieganie, jeżdżenie na nartach, na rowerze, konno lub na pojazdach motorowych jakiegokolwiek typu itd.) mogą być niebezpieczne dla dziecka.

Używając nosidełka, należy być świadomym, że jego stabilność może być zmniejszona przez ruchy dziecka i/lub osoby, która je niesie.

Należy pamiętać, że dziecko w nosidełku odczuje zmiany klimatyczne wcześniej niż osoba, która je niesie.

W nosidełku nie nosić więcej niż jednego dziecka na raz.

Nigdy nie zostawiać dziecka bez opieki. Nie zostawiać dziecka w nosidełku, jeśli się go nie zakłada.

Nosidełka nie wolno używać jako fotelika samochodowego.

Nosidełka nie wolno używać do noszenia dziecka na plecach i nie powinny go zakładać osoby, które mają problemy z kręgosłupem.

Do nosidełka nie używać akcesoriów, części wymiennych lub

OSTRZEŻENIA

komponentów nie dostarczonych przez konstruktora.

Użytkownik musi sprawdzić produkt przed każdym użyciem w celu wykrycia ewentualnych rozpruć, zadrapań lub brakujących części. W przypadku wystąpienia takich problemów, nie należy używać nosidełka.

Opakowania trzymać z dala od dzieci, aby uniknąć ryzyka uduszenia się.

PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

Zalecamy mycie nosidełka oddzielnie od pozostałych artykułów. Myć ręcznie w letniej wodzie, w temperaturze nie przekraczającej 30 stopni C.

Zaleca się nie prać nosidełka na sucho, nie wybielać, nie suszyć maszynowo, nie prasować.

INSTRUKCJE

OPIS KOMPONENTÓW

- rys. 1
- A** Sprzączka wsparcia głowy
 - B** Sprzączka / pas wspierający nosidełka
 - C** Przyciski bezpieczeństwa
 - D** Sprzączka ramieniowa
 - E** Regulator długości ramienia
 - F** Klamra Łędźwiowa
 - G** Śliniaczek
 - H** Tasiemka elastyczna
 - I** Klamra zaczepu

ZAKŁADANIE NOSIDEŁKA

rys. 2 Nosidełko zakładać, wkładając prawe i lewe ramię.

rys. 3 Zapiąć boczne sprzączki **D**.

rys. 4 Wyregulować długość ramion ciągnąc pasy **E**.

rys. 5 Zapiąć z tyłu na plecach klamry łędźwiowe **F**.

rys. 6 Regulować pas łędźwiowy pociągając pierścień **E**.

rys. 7 Zawinąć pozostały pas i umocować go elastyczną tasiemką **H**.

rys. 8 Włożyć pas w klamrę zaczepu **I**.

UWAGA! Przed użyciem upewnić się, że pasy są prawidłowo ustawione i wyregulowane oraz że sprzączki są dobrze zapięte.

DZIECKO PRZODEM DO MAMY

rys. 9 Zamknąć bok nosidełka zapinając sprzączkę **B** wspierającą nosidełka.

INSTRUKCJE

rys. 10 Umieścić dziecko obrócone przodem do mamy, z nóżkami wsadzonymi w odpowiednie dolne otwory.

rys. 11 Zapiąć sprzączkę **B** po drugiej stronie, aby całkiem zamknąć nosidełko.

UWAGA! Umieszczając dziecko w nosidełku cały czas należy je mocno podtrzymywać.

rys. 12 Zapiąć dwa przyciski **C** bezpieczeństwa boczne.

UWAGA! Zapięcie bocznych przycisków bezpieczeństwa jest ważne dla prawidłowego użycia nosidełka.

WSPARCIE GŁOWY

rys. 13 Ramiona dziecka włożyć w odpowiednie górne otwory boczne, zgodnie ze wskazaniem na rysunku. Następnie zamknąć odpowiednie sprzączki **A**.

rys. 14 **UWAGA!** Dziecko musi być zwrócone przodem do mamy, ponieważ nie jest w stanie podtrzymać głowy (około drugi miesiąc życia).

DZIECKO PRZODEM DO ULICY

rys. 15 Umieścić dziecko obrócone

rys. 16 "przodem do ulicy", odchylić

rys. 17 wsparcie głowy do zewnątrz, a następnie zapiąć przyciski i sprzączki **A**, zgodnie ze wskazaniem na rysunku.

WYJMOWANIE DZIECKA Z NOSIDEŁKA

Wyżej opisane czynności wykonać w odwrotnej kolejności i przytrzymując mocno dziecko, wyjąć je z nosidełka.

Czynność tę należy wykonywać ze szczególną uwagą.

AVERTIZĂRI

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE A ASAMBLA ȘI UTILIZA MARSUPIUL. PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE PENTRU CONSULTĂRI ULTERIOARE.



N E R E S P E C T A R E A ACESTOR AVERTIZĂRI ȘI A INSTRUCȚIUNILOR POATE CAUZA CONSECINȚE GRAVE SIGURANȚEI COPILULUI DUMNEAVOASTRĂ. MARSUPIUL ESTE DESTINAT COPIILOR CU O GREUTATE ÎNTRE 3,5 KG ȘI 9 KG. COPILUL TREBUIE SĂ STEA ÎNTORS SPRE MAMĂ PÂNĂ CÂND ÎȘI POATE SUSȚINE SINGUR CAPUL SAU PÂNĂ LA DOUĂ LUNI.

Copiii foarte mici pot aluneca prin deschiderile pentru picioare: urmați instrucțiunile cu atenție. Verificați ca toate cataramele, curelele și reglajele să fie asigurate înainte de utilizare.

Susțineți întotdeauna copilul până când marsupiul este prins corect.

Așezați-vă în timp ce introduceți și scoateți copilul. Nu vă îndoiiți de mijloc atunci când vă aplecați. Aplecați-vă pe genunchi pentru a vă asigura că copilul va rămâne în marsupiu. Țineți copilul cu o mână când va aplecați sau când vă întoarceți rapid.

Marsupiul este proiectat pentru a fi utilizat de adulți numai pentru a sta în picioare și pentru a merge. Trebuie să fiți conștienți că acțiunile și activitățile pe care nu le considerați în mod normal periculoase (cum ar fi gătitul, curățenia, alergatul, schiatul, mersul cu bicicleta, călăritul sau utilizarea vehiculelor motorizate de orice tip, etc.) pot fi periculoase pentru copil.

Când utilizați marsupiul, trebuie să fiți conștienți că stabilitatea acestuia poate fi compromisă de mișcările copilului și / sau a persoanei care îl poartă.

Țineți minte că copilul, din interiorul marsupiului, va simți schimbările climatice înaintea persoanei care îl transportă.

Nu utilizați marsupiul cu mai mult de un copil odată.

Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat. Nu lăsați copilul în marsupiu când acesta nu este purtat.

Acest marsupiu nu trebuie utilizat ca scaun pentru mașină.

Acest marsupiu nu trebuie să fie utilizat pentru a purta un copil în spate și nu ar trebui purtat de persoane ce au probleme cu spatele. Nu aplicați accesorii marsupiului,

AVERTIZĂRI

piese de schimb sau componente ce nu sunt furnizate de fabricant.

Utilizatorul trebuie să inspecteze produsul înainte de utilizare pentru a observa eventualele descusături, tăieturi sau părți lipsă. Nu utilizați marsupiul dacă găsiți aceste probleme.

Nu țineți materialul de ambalare la îndemâna copiilor pentru a evita pericolul de sufocare.

ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

Vă sfătuim să spălați marsupiul separat de alte articole. Spălați la mână în apă caldă la o temperatură care să nu depășească 30 grade C.

Vă sfătuim să nu curățați marsupiul prin metoda uscată, să nu îl albiți, să nu îl uscați la mașină, nu călcați.

INSTRUCȚIUNI

DESCRIEREA COMPONENTELOR

- Fig. 1*
- A** Catarama suportului pentru cap
 - B** Catarama / curea de susținere a marsupiului
 - C** Nasturi de siguranță
 - D** Cataramă bretele
 - E** Dispozitiv reglare lungime bretele
 - F** Cataramă lombară
 - G** Babețică
 - H** Bandă elastică
 - I** Cataramă de prindere

Fig. 3 Prindeți catramele **D** laterale.

Fig. 4 Reglați lungimea bretelelor trăgând de curelele **E**.

Fig. 5 Prindeți la spate catramele lombare **F**.

Fig. 6 Reglați centura lombară trăgând inelul **E**.

Fig. 7 Înfășurați centura rămasă și fixați-o cu banda elastică **H**.

Fig. 8 Introduceți centura în catarama de prindere **I**.

ATENȚIE! Asigurați-vă că centurile sunt poziționate și reglate corect și că catramele sunt bine prinse înainte de utilizare.

CUM SE POARTĂ MARSUPIUL

Fig. 2 Luați marsupiul pe dumneavoastră, introducând mâinile în bretele dreaptă și stângă.

INSTRUCȚIUNI

COPILUL CU FAȚA LA MAMĂ

Fig. 9 Închideți o parte a marsupiului fixând catarama **B** de susținere a marsupiului.

Fig. 10 Introduceți copilul întors spre mama și cu picioarele introduse în deschiderile inferioare adecvate.

Fig. 11 Prindeți catarama **B** de pe partea opusă pentru a închide complet marsupiul.

ATENȚIE! Susțineți mereu copilul cu hotărâre în timp ce îl introduceți în marsupiu.

Fig. 12 Prindeți cei doi nasturei **C** de siguranță laterali.

ATENȚIE! Prinderea nastureilor de siguranță laterali este importantă pentru utilizarea corectă a marsupiului.

SUPPORT CAP

Fig. 13 Introduceți brațele copilului în deschiderile adecvate laterale superioare, ca în figură. Închideți apoi cataramele respective **A**.

Fig. 14 **ATENȚIE! Copilul trebuie să stea întors spre mamă până când poate să își susțină capul (circa două luni).**

COPILUL CU FAȚA LA DRUM

Fig. 15 Introduceți copilul cu „fața la

Fig. 16 stradă”, îndoți suportul pen-

Fig. 17 tru cap în exterior și încheiați apoi nasturii și cataramele **A** precum este arătat în figură.

CUM SE SCOATE COPILUL DIN MARSUPIU

Efectuați operațiunile descrise mai sus în sens invers și, susținând bine copilul, scoateți-l din marsupiu.

Vă recomandăm să fiți atenți în mod deosebit în timpul desfășurării acestei operațiuni.

VAROVÁNÍ

NEŽ ZAČNETE VAK POUŽÍVAT, PŘEČTĚTE SI VŠECHNY POKYNY. UCHOVEJTE SI JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.



NEDODRŽENÍ TĚCHTO
POKYNŮ A INSTRUKCÍ
MŮŽE MÍT VÁŽNÉ
NÁSLEDKY PRO

BEZPEČNOST VAŠEHO DÍTĚTE.

VAK JE URČEN PRO DĚTI MEZI 3,5 A 9 KG VÁHY.

DÍTĚ MÁ BÝT OTOČENO K MATCE, DOKUD NEDOKÁŽE UDRŽET HLAVIČKU (ASI DO DVOU MĚSÍCŮ VĚKU).

Velmi malé děti mohou vyklouznout otvory na nožičky: dbejte pokynů. Zkontrolujte, zda všechny spony, řemeny a ovládací prvky jsou před užitím výrobku zajištěny.

Podpírejte dítě, dokud vak není správně zajištěn.

Sedněte si, když dítě vkládáte do vaku a vytahujete jej z něj.

Nepředklánějte se v pase. Skloňte se v kolenou a ujistěte se, že dítě z vaku nevypadne.

Podporujte dítě rukou, když se skláníte nebo když se rychle otáčíte.

Tento vak si mohou ke stání a k chůzi navlékat výlučně dospělí. Berte na vědomí, že činnosti, které normálně nejsou považovány za nebezpečné (vaření, uklízení, běh, lyžování, jízda

na kole, jízda na koni či používání motorizovaných dopravních prostředků jakéhokoli druhu) mohou být pro dítě nebezpečné.

Když používáte vak, berte na vědomí, že na jeho stabilitu mohou mít vliv pohyby dítěte i Vaše vlastní pohyby. Uvědomte si, že je-li dítě uvnitř vaku, pocítí změnu počasí dříve než ten, kdo ho nese.

Nevkládejte do vaku více než jedno dítě.

Nenechávejte dítě nikdy bez dozoru. Nenechávejte dítě ve vaku, když jej nemáte na sobě.

Tento vak nemůže být používán společně s autosedačkou.

Tento vak nelze používat pro nošení dítěte na zádech a nemohou jej používat osoby, které mají potíže s páteří.

Neupevňujte na vak doplňky, náhradní díly a části nepocházející od výrobce.

Uživatel musí výrobek před každým použitím prozkoumat, aby zjistil, zda některé části nejsou rozpárané či potrhané nebo zda něco nechybí. Objevíte-li takové problémy, nepoužívejte vak.

Neuchovávejte obal sedátka v dosahu dětí. Vyhněte se tak riziku udušení.

VAROVÁNÍ

PÉČE A ÚDRŽBA

Doporučujeme prát vak odděleně od ostatních kusů prádla. Perte jej v ruce ve vlažné vodě za teploty, která nepřekročí 30 stupňů Celsia.

Doporučujeme neprát vak nasucho, nebělit, nesusit v sušičce, nežehlit.

POKyny

POPIS SOUČÁSTÍ

- obr. 1*
- A** Spona k podpěrci hlavy
 - B** Spona/řemen opory vaku
 - C** Bezpečnostní knoflíčky
 - D** Spona závěsníku
 - E** Regulační zařízení pro nastavení délky závěsníku
 - F** Bederní spona
 - G** Bryndáček
 - H** Elastický pásek
 - I** Spona k připínání

JAK NAVLÉCI VAK

- obr. 2* Navlečte vak tím, že zavedete pravý a levý závěsník.
- obr. 3* Připněte boční **D** spony.
- obr. 4* Upravte délku závěsníků tažením za řemeny **E**.
- obr. 5* Za zády zapojte bederní spony **F**.
- obr. 6* Upravte bederní pásek zatažením za kroužek **E**.
- obr. 7* Obtočte zbývající část pásu a upevněte jej elastickým pás-

kem **H**.

- obr. 8* Vložte pás do spony k připínání **I**.
POZOR! Ujistěte se, že řemeny jsou na správném místě, že jsou správně nastaveny a že spony jsou před použitím zapnuté.

DÍTĚ ČELEM K MATCE

- obr. 9* Zavřete jednu stranu vaku tím, že připnete sponu **B** opory vaku.
- obr. 10* Umístěte do vaku dítě otočené k matce a s nohama v příslušných spodních otvorech.
- obr. 11* Připněte sponu **B** opačné strany. Tímto vak úplně zavřete.
POZOR! Po dobu, kdy se dítě usazuje ve vaku, jej nepřetržitě zajišťujte.
- obr. 12* Zapněte dva boční bezpečnostní knoflíčky **C**.
UPOZORNĚNÍ! Zapnutí bočních bezpečnostních

POKYNY

knoflíčků je důležité pro správné užití vaku.

PODPĚRKA HLAVY

obr. 13 Vložte ruce dítěte do příslušných bočních horních otvorů jako na obrázku. Zavřete příslušné spony **A**.

obr. 14 **POZOR! Dítě má být otočeno k matce, dokud nedokáže udržet hlavičku (asi do dvou měsíců věku).**

DÍTĚ ČELEM K ULICI

obr. 15 Vložte dítě do vaku otočené

obr. 16 k ulici, ohněte opěrku hlavy

obr. 17 směrem ven a zapněte knoflíky a spony **A**, jak je vidět v obrázku.

JAK VYTÁHNOUT DÍTĚ Z VAKU

Provedte výše popsané operace v opačném sledu. Držte dítě pevně a vytáhněte jej z vaku.

Doporučujeme věnovat tomuto úkolu zvláštní pozornost.



IT REGISTRA IL TUO PRODOTTO

Fallo oggi stesso, **per la sicurezza del tuo bambino.**
E' un'operazione semplice e veloce, è sufficiente connettersi al sito www.inglesina.com per portarla a termine.

Registrare il prodotto è **IMPORTANTE** perchè ci darà la possibilità di contattarti per notizie rilevanti circa la sicurezza e la funzionalità del tuo prodotto.

EN REGISTER YOUR PRODUCT

Do it now, **for your baby's safety.**
It is an easy and fast operation, just visit the website www.inglesina.com to do it.

To register the product is **IMPORTANT** because it provides us with the possibility to contact you for important information about safety and functionality of your product.

4470412D - 06/2011

inglesina

Tested EN 13209-2

Front

marsupio • soft carrier

Inglesina

L'Inglesina Baby S.p.A.

Via Lago Maggiore, 22/26
36077 Altavilla Vicentina
Vicenza - Italy
Tel. +39 0444 392 200
Fax +39 0444 392 250

www.inglesina.com
info@inglesina.com